

安全理事会

Distr.: General
29 September 2006
Chinese
Original: English

2006 年 9 月 28 日秘书长给安全理事会主席的信

谨此提及我曾于 2005 年 8 月 1 日写信（S/2005/528）给安全理事会主席，通报喀麦隆-尼日利亚混合委员会取得的进展；安理会主席 2005 年 8 月 12 日回信（S/2005/529），表示注意到我打算继续用经常预算为联合国支助喀麦隆-尼日利亚混合委员会小组的活动提供经费一事。同样的，我想通过本信向你通报混合委员会的最新成果和活动。在联合国秘书处的协助下，我一直以斡旋形式，推动执行国际法院 2002 年 10 月 10 日关于喀麦隆与尼日利亚之间陆地和海洋边界的裁定。

由于从 2004-2005 两年期联合国经常预算中获得 560 万美元的最后批款，加上 2006 年 750 万美元的初步批款，混合委员会得以顺利和平稳地开展工作，维持两国之间的公开对话和交流。下面概述了在喀麦隆-尼日利亚混合委员会联合国小组的实务、技术和后勤支助下开展的一部分活动。

我曾向你通报（S/2006/419），我于 2006 年 6 月 12 日邀请喀麦隆总统保罗·比亚和尼日利亚总统奥卢塞贡·奥巴桑乔前来纽约的绿树，签署了喀麦隆共和国与尼日利亚联邦共和国关于撤离巴卡西半岛和权力移交方式的《绿树协定》。四个见证国（德国、美利坚合众国、法国和大不列颠及北爱尔兰联合王国）也在《协定》上签了字。《协定》设立了监测其执行情况的后续委员会。在喀麦隆-尼日利亚混合委员会的支持下，后续委员会已于 2006 年 7 月 10 日和 8 月 31 日召开两次会议，今后将视需要每月开会一次。

喀麦隆-尼日利亚混合委员会联合国文职观察员小组也同后续委员会携手工作。预计在巴卡西半岛完成撤离和权力移交之后（2006 年 8 月），混合委员会将招满核定的观察员人数，采用早些时候在乍得湖区和陆地边界沿线的做法，将他们部署到巴卡西半岛，以巩固这项成果。

联合国观察员小组的另一项任务是陪同开展标界工作，喀麦隆和尼日利亚的代表陪同小组开展工作；据该小组报告，边界沿线的局势保持平静。考虑到受影响居民的权利和福祉，混合委员会还继续同喀麦隆、尼日利亚以及各发展伙伴讨论项目，以促进跨界合作，使边界两侧的当地居民从中受益。

06-54566 (C) 041006 041006

与标界工作有关的活动虽有一些延误，但仍在稳步取得进展。迄今已标界大约 462 公里。标界之后将打界桩，完成最后测量和绘图，有关经费来自自愿捐款。在这方面，在采购网站上公布标界招标合同所需的资金，很快就可能得到落实。整个标界工作初步估计需要 1 200 万美元，混合委员会已同欧盟委员会签署了 400 万欧元的自愿捐款协定，收到这笔捐款会有助于落实这笔费用。在此前收到了以下捐款：喀麦隆和尼日利亚各 300 万美元，大不列颠及北爱尔兰联合王国 100 万英镑，欧盟委员会 32 万欧元，加拿大 273 508 加元。

在海洋边界方面，预计海洋边界的划定工作将在 2006 年完成。混合委员会因此可在必要时处理喀麦隆、尼日利亚和赤道几内亚的三国界点问题。

在完成乍得湖区（2003 年 12 月）、陆地边界沿线（2004 年 7 月）和巴卡西半岛（2006 年 8 月）的撤离和权力移交之后，混合委员会将能在 2007 年进一步重点注意标界工作、推动跨界合作和受影响居民的权利。考虑到标界工作迄今的进展和《绿树协定》所述活动的日程安排，已经可以预料，混合委员会将无法在 2007 年底之前完成全部任务。

我想强调的是，2003 年以前，混合委员会的经费全部来自预算外资金。2004-2006 年期间，混合委员会的活动由联合国经常预算提供经费。除喀麦隆和尼日利亚政府提供后勤支助外，奥地利、加拿大、意大利、挪威、巴基斯坦、瑞典和乌拉圭政府也以实物形式（军事和法律专家）支持混合委员会的实务和技术支助工作。

考虑到这项工作的成本效益和混合委员会工作目前剩余的重要任务，同时鉴于喀麦隆和尼日利亚总统最近都再次承诺以和平方式执行国际法院的裁定，携手推动直至完成标界工作，我打算要求在经常预算中追加混合委员会 2007 年的经费，以帮助平稳执行国际法院的裁定。

请提请安全理事会成员注意本信为荷。

科菲·安南（签名）